

Bill 26

Government Bill

Projet de loi 26

Projet de loi du gouvernement

2nd Session, 43rd Legislature,
Manitoba,
3 Charles III, 2025

2^e session, 43^e législature,
Manitoba,
3 Charles III, 2025

BILL 26

PROJET DE LOI 26

THE VITAL STATISTICS AMENDMENT ACT

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES
STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL**

Honourable Minister Sandhu

M. le ministre Sandhu

First Reading / Première lecture : _____

Second Reading / Deuxième lecture : _____

Committee / Comité : _____

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : _____

Royal Assent / Date de sanction : _____

EXPLANATORY NOTE

The Vital Statistics Act is amended. A person 18 years of age or older is no longer required to include a supporting letter from a health care professional when applying for a change of sex designation.

Additional amendments are made in the English version to incorporate gender-neutral language.

NOTE EXPLICATIVE

La *Loi sur les statistiques de l'état civil* est modifiée. Ainsi, les personnes âgées d'au moins 18 ans qui demandent un changement à la mention du sexe ne sont plus tenues de présenter une lettre d'un professionnel de la santé.

Des modifications supplémentaires sont apportées à la version anglaise pour y remplacer le texte genré.

BILL 26

THE VITAL STATISTICS AMENDMENT ACT

(Assented to _____)

HIS MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

C.C.S.M. c. V60 amended

1 The Vital Statistics Act is amended by this Act.

2(1) Subsection 3(11) of the English version is amended by striking out "he or she" and substituting "the person".

2(2) Subsection 3(13) is replaced with the following:

Procedure where responsible persons not found

3(13) The event registrar shall, if unable to find any of the persons required under subsection (2) to provide a statement respecting the birth of a child, complete the statement with the particulars known to the event registrar, and the statement constitutes the registration of the birth.

PROJET DE LOI 26

LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL

(Date de sanction : _____)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

Modification du c. V60 de la C.P.L.M.

1 La présente loi modifie la Loi sur les statistiques de l'état civil.

2(1) Le paragraphe 3(11) de la version anglaise est modifié par substitution, à « he or she », de « the person ».

2(2) Le paragraphe 3(13) est remplacé par ce qui suit :

Déclaration remplie par le registraire de district

3(13) S'il ne parvient pas à trouver une personne habilitée à fournir une déclaration concernant la naissance d'un enfant en vertu du paragraphe (2), le registraire général de l'état civil remplit lui-même la déclaration et y inscrit les renseignements dont il a connaissance. Cette déclaration constitue le bulletin d'enregistrement de naissance.

3 Subsections 22(1) and (3) of the English version are amended by striking out "him or her" and substituting "the director".

3 Les paragraphes 22(1) et (3) de la version anglaise sont modifiés par substitution, à « him or her », de « the director ».

4(1) Subsection 25(1) of the English version is amended

4(1) Le paragraphe 25(1) de la version anglaise est modifié par substitution :

(a) in the definition "health care professional", by replacing clause (a) with the following:

a) à l'alinéa a) de la définition de « health care professional », de ce qui suit :

(a) is licensed, certified or registered to practise their health care profession in the jurisdiction within which they practise; and

(a) is licensed, certified or registered to practise their health care profession in the jurisdiction within which they practise; and

(b) in the definition "resident of Manitoba", by striking out "his or her" and substituting "their".

b) dans la définition de « resident of Manitoba », à « his or her », de « their ».

4(2) Subsection 25(5) is amended in item 2 by replacing the part before clause (a) with the following:

4(2) Le passage introductif du point 2 figurant au paragraphe 25(5) est remplacé par ce qui suit :

2. If the applicant is a minor, one of the following:

2. si l'auteur est mineur, un des documents suivants :

4(3) Subsection 25(8) is amended by replacing everything before item 1 with the following:

4(3) Le passage introductif du paragraphe 25(8) est remplacé par ce qui suit :

Supporting letter requirements

25(8) A supporting letter for an applicant who is a minor must meet the following requirements:

Lettre à l'appui de la demande

25(8) La lettre que l'auteur mineur présente à l'appui de sa demande doit satisfaire aux exigences suivantes :

4(4) Subsection 25(8) is further amended in item 2

4(4) Le point 2 du paragraphe 25(8) est modifié par substitution :

(a) in clause (d) of the English version, by striking out "his or her" and substituting "their"; and

a) dans l'alinéa d) de la version anglaise, à « his or her », de « their »;

(b) by replacing clause (f) with the following:

b) à l'alinéa f), de ce qui suit :

(f) include a statement that the health care professional is of the opinion that the applicant has the capacity to make health care decisions;

f) elle comporte une mention indiquant que, selon le professionnel de la santé, l'auteur est apte à prendre lui-même ses décisions en matière de soins de santé;

5 *Clause 30(6)(b) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "the event registrar's".*

5 *L'alinéa 30(6)b de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « the event registrar's ».*

6 *In the following provisions of the English version, "his or her" is struck out and "their" is substituted:*

6 *Les dispositions de la version anglaise qui suivent sont modifiées par substitution, à « his or her », de « their » :*

(a) clause 32(2)(f);

a) l'alinéa 32(2)f);

(b) clause 32(7)(d);

b) l'alinéa 32(7)d);

(c) clause 32(8.1)(d);

c) l'alinéa 32(8.1)d);

(d) clause 32(13)(e);

d) l'alinéa 32(13)e);

(e) section 42.1.

e) l'article 42.1.

7 *Subclause 45.2(1)(b)(ii) of the English version is amended by striking out "him or her" and substituting "the person".*

7 *Le sous-alinéa 45.2(1)b)(ii) de la version anglaise est modifié par substitution, à « him or her », de « the person ».*

8 *Clause 48(n) of the English version is amended by striking out "his or her" and substituting "their".*

8 *L'alinéa 48n) de la version anglaise est modifié par substitution, à « his or her », de « their ».*

Coming into force

Entrée en vigueur

9 *This Act comes into force on the day it receives royal assent.*

9 *La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.*